# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitumg, Instruzioni di montaggio, Monteringshandledning, Asennusohje, Instruction de montage, Montegehandleiding, Инструкция по установке)

# Tažné zařízení

## Peugeot Boxer Dodávka / Bus 05/1994->09/2006

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование

výrobce / dodavatel

**SVC Group s.r.o.**

**Odkaz na produkt:**
https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-srouby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960

**www.svcgroup.cz**

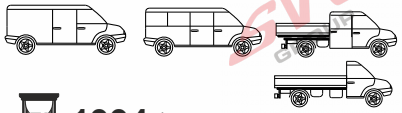
TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ SVC NÁCHOD ORIGINAL ®

Montážní návod
Fitting instruction
Anbauanweisung

Classe A50-X

EC
0059

# CITROEN JUMPER
# PEUGEOT BOXER
# FIAT DUCATO



1994->

Typ: VTZ 004-007

2250 kg

D
Hodnota
value
Wert
12,49kN

150kg

M14x1,25x140 -2ks

25x4 L=75mm 2ks

14 -2ks

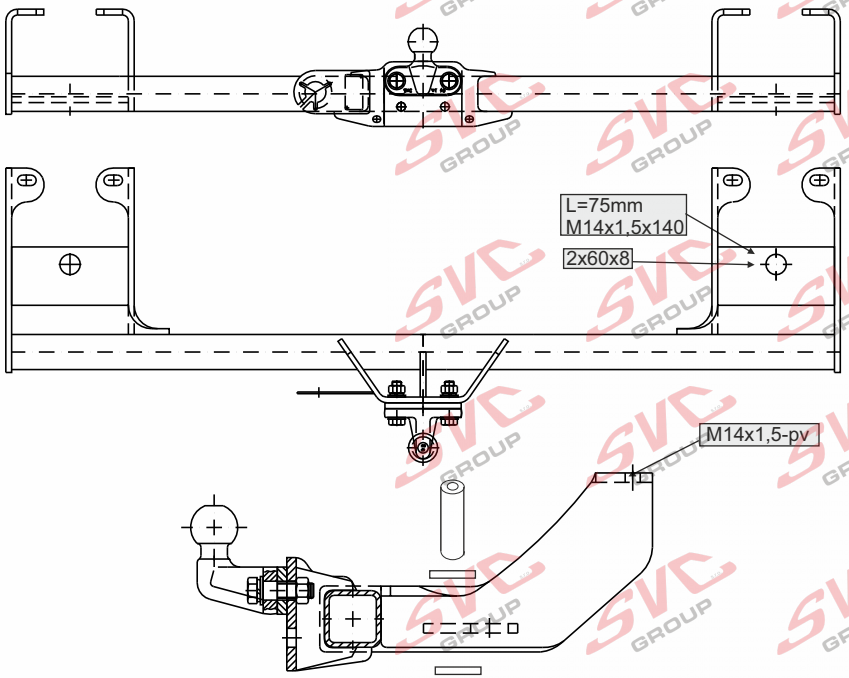
14 -2 ks

60x60x8 -4ks

čep:VT 10
el: ZV 220

## Předepsané utahovací momenty:
## Specified torque settings :

| | | |
|---|---|---|
| M5 | 5,9 Nm | 6,5 Nm |
| M6 | 10.0 Nm | 10,5 Nm |
| M10 | 49,0 Nm | 51,0 Nm |
| M12 | 85,0 Nm | 87,0 Nm |
| M14 | 135,0 Nm | 138,0 Nm |
| M16 | 210,0 Nm | 214.1 Nm |




ČR

## Montážní návod

1. Zkontrolujeme, že je zadní listové péro uchyceno na každé straně v zadní části 3 šrouby M14 x 1,5 x 50. Poté odšroubujeme 4 tyto šrouby blíže k nápravě vozidla.
2. Přisadíme od spodu tažné zařízení a toto zpět přichytíme stávajícími šrouby a dotáhneme je dle utahovacích momentů.
3. Poté skrz otvor v tažném zařízení odšroubujeme zbylé 2 šrouby (nebudou již zapotřebí). Na šroub M14 x 1,5 x 140 nejdříve navlékneme podložku pérovou, potom plochou a čtvercovou podložku 70 x 70 x 8. Toto prostrčíme velkým otvorem a zde umístíme další čtvercovou podložku 70 x 70 x 8 a trubičku L= 75mm x 25 x 4 a přichytíme do stávajícího závitu. Utáhneme dle utahovacích momentů.

GB

## Fitting instructions:

1. Check whether the back laminated spring is attached at the back side on each side by three M14x1.5x50 bolts. Then unbolt the four bolts which are closer to a car axle.
2. Put a coupling device from the bottom and attach it by existing bolts and tighten them according to torque moments.
3. Then unbolt two remaining bolts through the hole in a coupling device (they will not be needed anymore). Set on first a spring washer, then a flat washer and the 70x70x8 square washer on M14x1.5x140 bolt. Then put this through a big hole and there put another 70x70x8 square washer and L=75mm x25x4 tube and attach it to already existing thread. Tighten it according to torque moments.





SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR
INFO: www.svcnachod.cz
E-mail:svc@svcnachod.cz
Tel.:+420 491421021
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

## CZ Informace k provozu / homologaci

Výrobek je vyráběný dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, www.svcgroup.cz *Technické informace > Tažné zařízení> Všeobecné podmínky použití výrobku*. Nebo si je stáhněte aplikace přes přiložený QR-cod

Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku. Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

## SK Informácie na prevádzku / homologáciu

Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, www.svcgroup.cz *Technické informácie> Ťažné zariadenie> Všeobecné podmienky použitia výrobku*. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod

Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku. Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

## EN Operating / homologation information

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found on our website, www.svcgroup.com

Technical information> Towing hitch> General conditions of use. Or download them via QR-cod

The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product. The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

## DE Betriebs / Zulassungsinformationen

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen> Anhängerkupplung> Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängevorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

## HU Üzemeltetési / homologációs információk

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen> Anhängerkupplung> Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängevorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

## FR Informations d'exploitation / homologation

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE. Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.

Informations techniques> Attelage de remorquage> Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod

Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

## IT Informazioni sull'operazione / omologazione

Il prodotto è fabbricato secondo le norme EHK-55 R applicabili in vendita nei paesi dell'UE. Informazioni sull'uso, il funzionamento e le garanzie per il gancio di traino sono disponibili sul nostro sito Web www.svcgroup.com

Informazioni tecniche> Gancio di traino> Condizioni generali d'uso. Oppure scaricali tramite QR-cod

Il dispositivo di rimorchio viene fornito con una SCHEDA TIPO. Questa scheda tecnica viene utilizzata per inserire il prodotto nel certificato di immatricolazione del veicolo e contiene le condizioni di base per l'uso del prodotto. La scheda tecnica funge anche da pressa di garanzia, quindi conservala nella documentazione del veicolo.

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR www.svcgroup.cz e-mail: svc@svcgroup.cz Tel.:+420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607

*QR kódem stáhnete rozšířeny montážní návod / QR-kóddal letöltheti a kibővített összeszerelési utasításokat*

SVC GROUP ©- 05/19

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zakaznický servis je vám k dispozici

**+420 491 421 021**

**svc@svcgroup.cz**

TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ ®
SVC s.r.o.
GROUP
ORIGINAL

Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

**www.svcgroup.cz**